

Nasza Gazeta

Polski tygodnik w Irlandii, nr 12, 27.10.2023, rok I, GAZETA BEZPŁATNA, ISSN 2990-8205, www.ng24.ie

Co jeszcze było w Budżecie

czytaj str. 5

Polonia
oddała
głosy

czytaj str. 3

Pierwsze
aresztowania
w „strefach
bezpiecznego
dostępu”

czytaj str. 6

Turniej im.
Misia Wojtka

Finał IV Polonijnego Turnieju Gier
Planszowych im. Misia Wojtka
w Irlandii.

czytaj str. 8

REKLAMA

CRIMMINS HOWARD
SOLICITORS ŚWIADCZY

USŁUGI PRAWNE
DLA POLSKICH KLIENTÓW

SPECJALIZUJEMY SIĘ W:

- Urazy w pracy*
- Wypadki drogowe*
- Zaniedbania medyczne*
- Wypadki*
- Prawo rodzinne
- Nieruchomości, przeniesienie własności



Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.



W sprawie konsultacji prawnych,
prosimy o kontakt z naszym
tłumaczem: 085-104-77-10
lub 061 361 088
www.crimminshoward.ie
info@crimminshoward.ie

*W sprawach spornych adwokat nie może naliczać honorarium
lub innych opłat i jako procentu lub proporcji w stosunku do zasądzonych
lub wynegocjowanych warunków.

3299_DU

REKLAMA

Tu kupisz bilety
na imprezy:

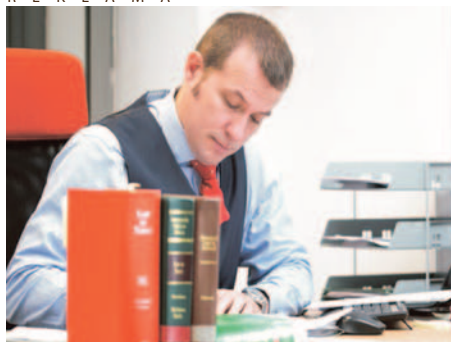
www.bilety.ng24.ie

Sprawdź,
co jest
grane!



3250_DU

REKLAMA



ODSZKODOWANIA ZA WYPADKI
I OBRAŻENIA OSOBISTE* NIERUCHOMOŚCI

POLSKI PRAWNIK.ie, 01 64 00 030
78 BENBURB STREET, SMITHFIELD, DUBLIN 7

*W sprawach spornych nie można ustalić wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty.

ROSTRA
Solicitors

Marcin Szulc
Solicitor

3204_DU

REKLAMA

085 PRAWNIK

085 7729645 • 01 4910010

MAGUIRE McCLAFFERTY SOLICITORS

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty. Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

- WYPADKI W PRACY, DROGOWE ORAZ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH
- PRAWO PRACY
- NIERUCHOMOŚCI, PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI

Monika El Amki
Piotr Kuderski
Małgorzata Kurnyta
Patrycja Palczak
www.prawnik.ie
224, The Capel Building
Mary's Abbey
Dublin 7, Ireland

3210_DU

AG Anderson & Gallagher
SOLICITORS

KANCELARIA PRAWNA

- Profesjonalizm
- 35 lat doświadczenia

ODSZKODOWANIA: WYPADKI DROGOWE, PRZY PRACY, W MIEJSCACH PUBLICZNYCH

AGNIESZKA MAZUR 087 900 14 88, aga@andersongallagher.ie KRZYSZTOF SOCHA 087 140 90 90, krzysztof@andersongallagher.ie

WŁODZIMIERZ DEMPNIAK 087 388 03 69, vlad@andersongallagher.ie – MÓWIMY PO POLSKU, UKRAIŃSKU I ROSYJSKU

29 Westmoreland Street, Dublin 2, Tel. 01-677 69 32; WWW.ANDERSONGALLAGHER.IE

W sprawach spornych prawnik nie może ustalać wynagrodzenia jako procentu od uzyskanej kwoty. Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

3360_DU

Przydatne kontakty

AMBULANS, POLICJA, STRAŻ POŻARNA
112

BEZDOMNOŚĆ
www.homelessdublin.ie, www.focusireland.ie

BEZPŁATNA POMOC PRAWNA
www.flac.ie

DUSZPASTERSTWO POLSKIE W IRLANDII
<http://dublin.eparafia.pl>

KARTA MEDYCZNA I ULGI MEDYCZNE
www2.hse.ie/services/schemes-allowances

KONSUMENTI, SKŁADANIE SKARG
www.ccpc.ie, www.courts.ie/small-claims

LEKARZE GP I NAGŁE PRZYPADKI
www2.hse.ie/services/find-a-gp-out-of-hours

POLSKIE SZKOŁY W IRLANDII
www.polskamacierz.com

PROBLEMY Z MIESZKANIEM
rtb.ie, <https://threshold.ie>

PODATKI, URZĄD SKARBOWY
www.revenue.ie/en/contact-us

PROBLEMY W PRACY
<http://workplacelrelations.ie>

PRZEDSTAWICIELSTWA RP W IRLANDII
www.gov.pl/web/irlandia/ambasada

RASIZM
<https://inar.ie>

Nasza Gazeta

WYDAWCA/PUBLISHER

Nasza Gazeta Ltd.
78 Benburb Street, Smithfield, Dublin 7
D07 HW61, Irlandia
www.ng24.ie
fb: naszagazetawirlandii

REDAKCJA/EDITORIAL DEPARTMENT

redakcja@ng24.ie
editor@ng24.ie

Beata Bieniada, Anna Domańska, Radosław Kotowski,
Krystyna Zielińska

WSPÓŁPRACA

Marta Adamska, Maja Berkano, Paweł Bury, Paweł Cherek,
Agnieszka Dujka, Katarzyna Dąbrowska, Maciej Jaworski,
Marta Kaźmirak, Kasia Mikołajczyk, Adrian Sukiennik,
Joanna Szubstarska, Ewa Michałowska-Walkiewicz, Szymon
Urbanek, Agnieszka Zawadzka

KOREKTA

Zespół

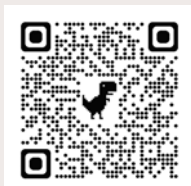
DYSTRYBUCJA

dystribucja@ng24.ie

KONTAKT / MARKETING / REKLAMA / ADVERTISEMENT

ads@ng24.ie
tel.: +353 89 264 03 50
tel.: +353 89 401 90 06
tel.: +48 723 94 88 78

All rights reserved. Wszelkie prawa zastrzeżone. Nasza Gazeta Ltd. zastrzega, że żadna część ani całość dzieła materiałów opublikowanych w Naszej Gazecie oraz na portalu ng24.ie nie mogą być dalej rozpowszechnianie i reprodukowane bez wcześniejszej pisemnej zgody Wydawcy. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych oraz zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadsyłania tekstów. Wydawca nie ponosi odpowiedzialności z treść reklam i ogłoszeń.



Celtyckie święto Samhain i początki Halloween



FOTO: FREEPIK

Samhain było celtyckim świętem obchodzonym od 31 października do 1 listopada, tuż po zakończeniu żniw. Stanowiło początek „ciemnej połowy roku”. Przypadało mniej więcej w połowie między jesienną równonocą a przesileniem zimowym.

Samhain zalicza się do czterech świąt gaelickich, razem z Imbolc obchodzonym 1 lutego, wyznaczającym początek wiosny wg kalendarza celtyckiego, Beltaine – obchodzonym z 30 kwietnia na 1 maja, oznaczającym początek lata i Lughnasa, które było świętem plonów obchodzonym od 31 lipca do 1 sierpnia. Wszystkie te tradycyjne święta obchodzono w Irlandii, Szkocji, Anglii, Walii oraz w innych miejscach Europy, gdzie mieszkała ludność celtycka.

Podczas Samhain małe społeczności wspólnie z druidzkimi kapłanami rozpałały ognisko za pomocą koła symbolizującego słońce. Następnie zabierano z niego ogień do domów, aby rozpałać w nich paleniska. Ogień przenoszono wewnątrz wydrążonej rzepy, pełniącej funkcję lampionu, którym oświetlano drogę do domu.

Kiedy Szkoci-Irlandczycy wyemigrowali do Ameryki, przyjęli tę tradycję, ale zamiast rzepy używali dyni, ponieważ były łatwiej dostępne. To zapoczątkowało tradycję tworzenia lampionów z dyni.

Celtowie wierzyli, że podczas Samhain bariery między światem fizycznym a światem duchów znikają, umożliwiając na kontakty z mieszkańcami Innego Świata. Dlatego podczas Samhain, na obrzeżach wiosek, zostawiano dary dla wróżek w postaci jedzenia i picia.

Spodziewano się też, że w cza-

sie Samhain zmarli przodkowie również mogą przejść na drugą stronę. Dlatego Celtowie wybierali się za zwierzęta i potwory, aby duchy nie chciały ich porwać do Świata podziemi.

W miarę rozwoju chrześcijaństwa w Irlandii, w dawnych pogańskich społecznościach misjonarze próbowali zamienić Samhain w święto chrześcijańskie.

Pierwszą próbę w V wieku podjął papież Bonifacy, który przesunął datę obchodów święta na 13 maja i określił go jako dzień ku czci świętych i męczenników. Jednakże, „święto ognia” nadal obchodzono w październiku i listopadzie, ignorując papieski dekret.

W IX w. papież Grzegorz przesunął datę obchodów święta ponownie na czas jesiennych świąt ognia i rozdzielił je na dwa dni obchodów: Dzień Wszystkich Świętych przypadający 1 listopada i Dzień Zaduszny obchodzony 2 listopada.

Jednak „nowe” święta nie zniosły tradycyjnych, pogańskich form ich obchodów. Dzień 31 października stał się znany jako „Wigilia Wszystkich Świętych” (All Hallow’s Eve), powszechnie nazywany „Halloween”. Wiele tradycji z nim związanych zostało przyjętych w XIX-wiecznej Ameryce dzięki dużej liczbie irlandzkich imigrantów, którzy nadal kultywowali swoje tradycje w nowej ojczyźnie i przekaza-

zywali kolejnym pokoleniom. Ppod koniec XX w. tradycje amerykańskiego Halloween stały się popularne w innych krajach.

Halloweenowa tradycja „Cukierek albo psikus” (trick-or-treat) wywodzi się dawnych irlandzkich i szkockich zwyczajów, tak jak mumowanie (mumming). W Irlandii mumowanie polegało na zakładaniu kostiumów, chodzeniu od drzwi do drzwi i śpiewaniu piosenek dla zmarłych. W zamian za to, otrzymywano zapłatę w postaci ciast. W Halloween, biedni ludzie chodzili od drzwi do drzwi bogatych domów i prosili o jedzenie, pieniądze, a nawet drewno na opał.

Mumming przekształcił się później w „cukierek albo psikus” jako zabawę dla dzieci. Mniej powszechna, choć wciąż popularna na Wyspach, tradycja rozpalania ognisk (bonfire) wciąż jest kultywowana, mimo zakazów i wysokich kar. Tym samym, Halloween jest najbardziej pracowitą nocą w roku dla irlandzkich strażaków wzywanych do gaszenia ognisk, które wymykają się uczestnikom zabaw spod kontroli.

Tylko podczas weekendu Halloween w 2022 r. dublińska straż pożarna otrzymała ponad 230 wezwań, z czego ponad 50 proc. dotyczyło ognisk lub innych problemów, które wystąpiły podczas obchodów święta.

BB

Koalicja Obywatelska pierwsza w Irlandii. Ale to demokracja wygrywa

Kolejne wybory za nami. Tym razem, decydując o obsadzie parlamentu, zdecydowaliśmy o tym, jaką drogą pójdzie Polska. Polacy wybrali nie tylko swoich przedstawicieli, ale zdecydowali, jak będzie wyglądało ich państwo oraz czy ich prawa będą przestrzegane

Do wyników wyborów przyczyniły się również głosy Polaków mieszkających poza krajem. Do głosowania zarejestrowało się ponad 600 tys. takich osób. Tym samym, do urn poszło prawie o połowę więcej Polaków mieszkających za granicą niż poprzednim razem.

Ostatecznie – udało się, będzie zmiana, choć przyjdzie z trudem. Najważniejsze, że pojawia się nadzieja na lepsze życie przeciętnego obywatela. Dla wielu, nawet nadzieja na powrót i godziwe życie w ojczyźnie.

Te wybory okazały się przede wszystkim zwycięstwem demokracji – z frekwencją wyborczą na poziomie 74,38 proc. Lider Platformy przyznał, że „nigdy nie cieszył się tak bardzo z zajęcia drugiego miejsca”. Polacy chcą zmiany i dostrzegali, że mogą o niej samodzielnie decydować.

A jak głosowali Polacy na Zielonej Wyspie?

Pod względem frekwencji, irlandzka Polonia wypadła naprawdę dobrze. Dłgie kolejki do utworzonych Komisji wyborczych potwierdziły determinację. Na zarejestrowanych 24 822 osób uprawnionych do głosowania, do urn w 11 obwodowych komisjach wyborczych poszło prawie 93 proc. zarejestrowanych (23 032). Doliczono się 23011 kart, a oddano 22 764 głosów ważnych.

Informacje do Państwowej Komisji Wyborczej służyły partiami, wyniki publikowano co kilka godzin, ale dane przedstawione przez PKW nie pozostawiają wątpliwości. W wyborach do Sejmu irlandzkimi zwycięzcami są: Koalicyjny Komitet Wyborczy Koalicja Obywatelska oraz kandydaci startujący z tej listy. Otrzymali oni 47,76 proc. głosów (10 871) a jedynka – Donald Tusk – otrzymał ich 9022.

Na drugim miejscu stanęła Nowa Lewica, która otrzymała 13,11 proc. głosów (2 984) a na trzecim uplasowała się Prawo i Sprawiedliwość z 12,91 proc. (2 939). Podobne poparcie osiągnęła Koalicja Komitetu Wyborczego Trzeciej Drogi, otrzymując 12,45 proc. (2 833) głosów.

Beata Bieniada



FOTO: FACEBOOK.COM/DONALDTUSK

Ostatnie ugrupowanie, Konfederacja Wolność i Niepodległość, otrzymało 10,52 proc. poparcia (2 395 głosów). Pozostałe ugrupowania, które nie wejdą do sejmu to: KW Polska Jest Jedna (2,13 proc. i 485 głosów) i KW Bezpartyjni Samorządowcy (1,13 proc. i 257 głosów).

Do udziału w wyborach do Senatu RP zarejestrowanych było 22 316 osób, zagłosowało 20 546, z czego oddano 19 654 głosów ważnych.

Irlandzka Polonia miała w tym przypadku mniejszy wybór, bo musiała wybierać spośród tylko dwóch kandydatów. Na liście skreślić można było Adama Piotra Bodnara z KKW Koalicja Obywatelska oraz Alicję Żebrowską reprezentującą KW Prawo i Sprawiedliwość.

Kandydata Koalicji Obywatelskiej poparło 15 798 osób (80,38 proc.), a Prawa i Sprawiedliwości – 3856 (19,62 proc.). Tym samym, irlandzkim senatorem okazał się Adam Bodnar.

Do udziału w referendum uprawnionych było 24 822 osób zarejestrowanych w Irlandii. Oddano 7412 głosów, z urny wyjęto 7306 głosów, z czego 7151 głosów ważnych. Na każde z czterech pytań referendalnych ponad 90 proc. głosujących wybrało odpowiedź „nie”, jednakże frekwencja referendalna wyniosła niecałe 29 procent. W Polsce w referendum udział wzięło 40,91 proc. uprawnionych – zbyt mała frekwencja spowodowała, że wyniki referendum są nieważne.

REKLAMA

Tani, szybki i bezpieczny kurier

**Tani kurier
Polska-Irlandia-Polska**

Ceny paczek:
do 10 kg - 25€
do 20 kg - 30€
do 30kg - 35€
do 40kg - 45€
do 50kg - 55€

Transportujemy:
- paczki,
- przeprowadzki
- palety
- i wiele więcej

Skontaktuj się z nami
Tel IRL: 01 697 2177
kontakt@speedpack.com.pl

www.speedpack.com.pl

SPEEDPACK
USŁUGI KURIERSKIE

JAKOŚĆ 100% GWARANTOWANA

REKLAMA

Ogłoszenia BEZPŁATNE
naszeoferty.ie

Klub cudownych kobiet

MAGGIE SMITH, LAURA LINNEY I KATHY BATES W NOWYM IRLANDZKIM FILMIE, KTÓREGO AKCJA ROZGRYWA SIĘ W DUBLINIE W LATACH 60. XX WIEKU

Nagrodzone Oscarem aktorki Maggie Smith i Kathy Bates razem z gwiazdą serialu Netflix „Ozark” – Laurą Linney, zostały docenione za role w nowym irlandzkim filmie, którego akcja rozgrywa się w Dublinie w 1967 r. wśród przedstawicieli klasy robotniczej.

„The Miracle Club” (polski tytuł: „Klub cudownych kobiet”) opowiada historię trzech pokoleń bliskich przyjaciółek, Lily (Maggie Smith), Eileen (Kathy Bates) i Dolly (Agnes O'Casey) mieszkających w Ballygar pod Dublinem, które wygrywają „wycieczkę życia” – pielgrzymkę do Lourdes, które od lat nieprzerwanie przyciąga miliony turystów.

Tuż przed podróżą, ich stara przyjaciółka Chrissie (Laura Linney), po kilkudziesięciu latach spędzonych w Stanach Zjednoczonych, wraca do Irlandii na pogrzeb swojej matki – Dolly.

Kobiety wyruszają w po-

dróż do Lourdes, mając nadzieję, że odmieni to ich życie. Zamiast matki, dołącza do nich Chrissie. Jednakże, po drodze, stare rany otwierają się na nowo, co zmusza kobiety do skonfrontowania się ze swoją przeszłością, nawet podczas podróży w poszukiwaniu cudu.

W filmie określanym jako „historia przyjaźni, rodziny i przebaczenia” występują także irlandzcy aktorzy: Stephen Rea, Niall Buggy i Mark McKenna.

Zdjęcia do filmu odbywały się w Irlandii, w okolicach Dublina i Wicklow, a także w Ardmore Film Studios, gdzie odtworzono wiele kultowych lokalizacji, w tym słynną na całym świecie Grotę w Lourdes.

Bill Newcott z amerykańskiego magazynu „The Saturday Evening Post” opisał główne bohaterki jako „na przemian zabawne i roz-

dzierające serce. (...) Widzimy Kathy Bates nucącą [hit popowej piosenki z lat 60.] „He's So Fine” w kościelnym pokazie talentów z 88 letnią Maggie Smith w chórkę. Już samo to jest

warte ceny biletu”.

Allan Hunter z screendaily.com nazwał film „celebracją przyjaźni i przebaczenia, podaną z ciepłem i delikatnym humorem”.

W koprodukcji filmu

brała udział irlandzka firma ShinAwiL, najbardziej znana z produkcji programów telewizyjnych, m.in. irlandzkiej edycji „Dancing with the Stars” czy „Masterchef Ireland”. Był to pierw-

szy film pełnometrażowy w produkcji tego zespołu.

Film miał irlandzką premierę 13 października – obecnie można go obejrzeć w kinach w całym kraju.

Anna Domańska



FOTO: LAURA LINNEY AND MAGGIE SMITH W „THE MIRACLE CLUB”; MATERIAŁY PROMOCYJNE

R E K L A M A

Wiemy, jak skutecznie i niedrogo dotrzeć do Twoich klientów

Sprawdź nas!



Robotnik zaatakowany przez mewy otrzymał odszkodowanie



FOTO: FREEPIK

Robotnik Gavin Fox, który odniósł obrażenia podczas ucieczki przed stadem mew na dachu biurowca w Dublinie, wnioskował o odszkodowanie w wysokości 60 tys. euro, które wniósł przeciwko sześciu firmom. Okręgowy Sąd Cywilny otrzymał informację, że poszkodowany przyjął ofertę ugody i jego roszczenie może zostać odrzucone.

Jak podaje „Irish Times”, z informacji przekazanych w sądzie wynika, że 47-letni technik mechanik wszedł na dach budynku 2GC w centrum Dublina w celu rutynowej naprawy. Nagle, został zaatakowany przez gniazdujące tam mewy. Rzucił się do ucieczki, podczas której zranił się w lewą rękę.

Rana była na tyle poważna, że wymagała szycia. Mężczyzna w dniu zdarzenia udał się do kliniki VHI Swiftcare w Swords, gdzie założono mu cztery szwy. Z powodu kontuzji opuścił kilka dni pracy, a tydzień później kolejny, który przeznaczył na zdejmnowanie szwów.

W swoim postępowaniu sądowym Gavin

Fox pozwał swojego pracodawcę i kilka spółek związanych z zarządzaniem budynkiem, wszystkie z siedzibą w Dublinie. Mężczyzna twierdził, że oskarżeni dopuścili się zaniedbania, umożliwiając mewom zakładanie gniazd w jego miejscu pracy i nie podjęli odpowiednich środków w celu kontrolowania liczby ptaków.

Adwokat reprezentujący Gavina Foxa oznajmił sędziemu, że sprawa została rozstrzygnięta na podstawie odszkodowania otrzymanego w ramach jurysdykcji Sądu Okręgowego. Miało wynieść 15 tys. euro, ale dokładna kwota ugody nie została określona w żadnych doniesieniach medialnych. Pozwane firmy zgodziły się pokryć koszty reprezentacji prawnej i odszkodowania.

Warto przy tej sprawie wspomnieć, że mewy w Irlandii są ptakami chronionymi, mimo że nie są gatunkiem zagrożonym. Z tego powodu niepokojenie ich w okresie lęgowym, trwającym od marca do czerwca, jest nielegalne.

NG



W opublikowanym 10 października Budżecie na 2024 rok znalazło się tak dużo informacji, że niemożliwym było przetworzenie ich wszystkich naraz. Większość mediów skupiła się na podwyżkach świadczeń otrzymywanych z opieki spo-

łecznej, dopłatach do energii elektrycznej i natychmiastowej podwyżce ceny paczki papierosów.

Jednakże, w Budżecie wprowadzono wiele zmian, które dotyczą większości z nas, a którym w pierw-

szych dniach nie poświęcano zbyt wiele uwagi. Jeśli nie zapoznałeś się z informacją rządu, przytaczamy teraz niektóre z nich, a kolejne będziemy omawiać w najbliższych wydaniach.

Stawki podatku dochodowego pozostaną takie same

(20 proc. i 40 proc.), ale w 2024 r. nastąpią podwyżki ulg podatkowych (tax credits). Oprócz tego, jak wcześniej wspominaliśmy, rosną progi podatku dochodowego.

Standardowa stawka podatkowa (kwota, jaką możesz zarobić, zanim za-

czniesz płacić wyższą stawkę podatku) zostanie zwiększona o 2 tys. euro do 42 000 euro w przypadku osoby samotnej, przy proporcjonalnej podwyżce w przypadku małżeństw i partnerstw cywilnych.

O 100 euro wzrastają kwoty ulg (Personal Tax Credit, Employee Tax Credit, Earned Income Tax Credit). W 2024 r. będą wynosić 1875 euro na rok.

Wzrastają również ulgi podatkowe dla opiekunów domowych Single Person Child Carer (do 1800 euro), osób samotnie wychowujących dziecko (do 1750 euro) i opiekunów dziecka niepełnosprawnego (do 3500 euro).

Od 1 stycznia 2024 r. zmieniają się progi podatku USC. Pułap 2 proc. stawki Universal Social Charge (USC) wzrośnie o 2840 euro z 22 920 do 25 760 euro. Stawka 4,5 proc. USC, która obecnie obowiązuje dla dochodów w przedziale od 22 900 do 70 044 euro, zostanie obniżona do 4 proc. Oznacza to, że stawka 4 proc. USC będzie miała zastosowanie dla dochodów w wysokości od 25 761 do 70 044 euro.

Zostaje utrzymana obniżona stawka USC dla

posiadaczy Karty Medycznej do 31 grudnia 2025 r., którzy osiągają maksymalnie 60 tys. euro rocznie dochodu.

Składki na ubezpieczenie społeczne związane z wynagrodzeniem (PRSI) wzrosną o 0,1 procent, ale dopiero od 1 października 2024 r.

Dodatkowo, 11 października natychmiast podniesiono podatek węglowy (carbon tax) z 48,50 euro za tonę do 56 euro za tonę, co automatycznie podniosło cenę benzyny o 2,1 centa za litr, oleju napędowego o 2,5 centa za litr. Oprócz tego na kolejne 12 miesięcy (do 31 października 2024 r.) zostanie utrzymana obniżona stawka podatku VAT na gaz i energię elektryczną wynosząca 9 proc.

Ulgą podatkową od czynszu (Rent Tax Credit) płaconego od prywatnie wynajmowanego mieszkania wzrasta do 750 euro na osobę i 1500 euro na parę.

Ulgą podatkową na czynsz zostaje teraz przyznana rodzicom, którzy płacą za wynajęte mieszkanie dla swoich dzieci-studentów w ramach programu Rent-a-room, pod warunkiem, że wnioskodawca i jego dziecko nie są spokrewnieni z wynajmującym. Ulgą zostanie przyznana im wstecz, uwzględniając lata podatkowe 2022 i 2023.

Radosław Kotowski

REKLAMA

Healthy Bread by Lukas

ZACZNIJ PORANEK ze świeżym CHLEBKIEM

OFERUJEMY:

- ✓ chleby żytnie
- ✓ chleby pszenne
- ✓ chleby razowe
- ✓ chleby orkiszowe
- ✓ bułki
- ✓ drożdżówki
- ✓ jagodzianki

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI:

- ☎ Łukasz Gryczka: 089 94 60 247
- ✉ gryczka.lukasz@gmail.com
- 📱 Healthy bread by Lukas

Dostawy prosto do Twojego sklepu/domu

Zamów już dziś z wysyłką do drzwi na terenie całej Irlandii
Spróbuj, a nie zawiedziesz się!

Przygotowywanie wniosków o obywatelstwo irlandzkie



Magdalena Nowacka
– usługi doradztwa prawnego

Tel: 087-388-7618

Pierwsze aresztowania w „strefach bezpiecznego dostępu”

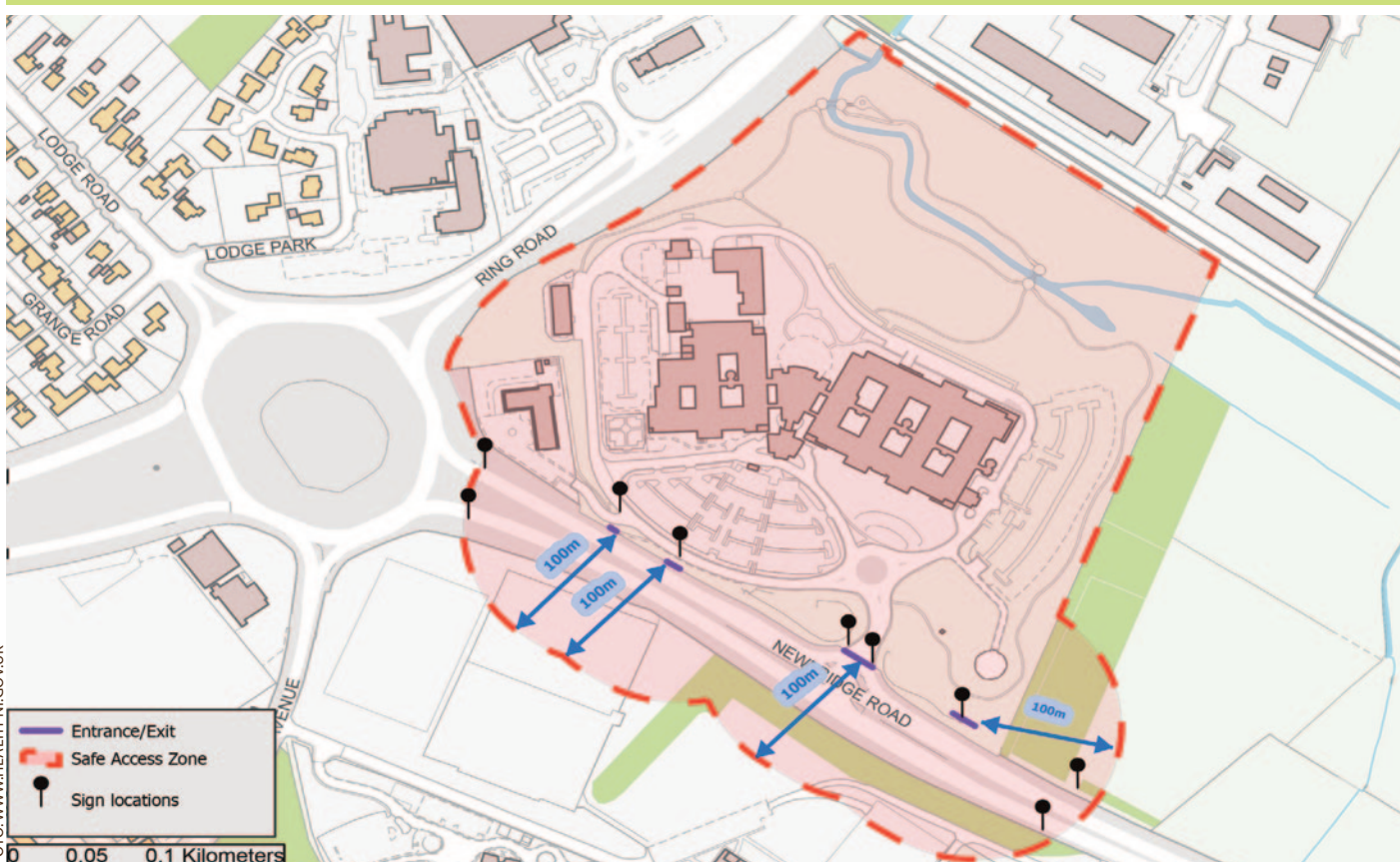


FOTO: WWW.HEALTH.NI.GOV.UK

prezentującą okręg wyborczy Belfast South w latach 2016–2022.

Ustawa o usługach aborcyjnych i strefach bezpiecznego dostępu została przyjęta przez Stormont większością prawie 2 do 1, przy 55 MLA głosujących za i 29 przeciw. Weszła w życie po otrzymaniu zgody królewskiej 06.02.2023 r.

Zakwestionował ją Prokurator Generalny Irlandii Północnej, ale Sąd Najwyższy Wielkiej Brytanii orzekł, że ustawa nie „ingeruje nieproporcjonalnie” w prawa protestujących.

W Irlandii Północnej istnieje obecnie osiem stref we wszystkich pięciu trustach zdrowia. Strefy mogą znajdować się w odległości od 100 m do 250 m od wejść lub wyjść z wyznaczonych obiektów.

Lokalizacje chronionych obiektów są następujące: Belfast Trust – College Street Centre, 130 m; Belfast Trust – Centrum Zdrowia i Leczenia Bradbury, 150 m; Northern Trust – Szpital Causeway, 100 m; South Eastern Trust – Szpital Lagan Valley, 100 m; South Eastern Trust – Szpital Ulster, 100 m; Southern Trust – Szpital rejonowy Craigavon, 100 m; Southern Trust – szpital Daisy Hill, 130 m; Western Trust – Szpital Altnagelvin, 100 m.

Strefy nie dotyczą nieruchomości prywatnych znajdujących się terenie.

Zwolennicy projektu ustawy z zadowoleniem przyjęli jej przyjęcie, stwierdzając, że strefy zagwarantują kobietom starającym się o aborcję bezpieczny dostęp do placówek bez narażania się na jakiejkolwiek formy nękania lub zastraszania.

Jednak Bernadette Smyth, dyrektorka grupy antyaborcyjnej Precious Life powiedziała niedawno, że nowe prawo może mieć „poważne konsekwencje dla wolności słowa i zgromadzeń”: – Jeśli można zakazać i uznać za przestępstwo czuwania modlitewne w obronie życia, to publiczne wystąpienia, zgromadzenia lub protesty w jakiegokolwiek innej sprawie również mogą zostać zakazane i uznane za przestępstwo. Odmowa wolności słowa gdziekolwiek stanowi zagrożenie dla wolności słowa na całym świecie – twierdziła.

Smyth przekonywała, że jej organizacja nawołuje ludzi do lobbowania wśród lokalnych parlamentarzystów w Irlandii Północnej, aby uzyskać od Ministra Spraw Wewnętrznych Wielkiej Brytanii jasność, że modlitwa w jakiegokolwiek przestrzeni publicznej jest legalna. Tym samym odniosła się do listu wysłanego we wrześniu do policji w Anglii i Walii przez brytyjską minister spraw wewnętrznych Suellę Braverman, w której stwierdziła, że „cicha modlitwa sama w sobie nie jest bezprawna”.

– Wzywamy naszych parlamentarzystów, by zażądali, aby obywatele Irlandii Północnej mieli takie samo prawo do modlitwy, jak obywatele pozostałej części Wielkiej Brytanii. (...) – Nie odstraszą nas te drażniące strefy wykluczenia – dodała.

Jak na razie, Irlandia Północna jest pierwszym obszarem Wielkiej Brytanii, w którym wprowadzono strefy bezpiecznego dostępu. W marcu tego roku brytyjski parlament przyjął ustawę dotyczącą podobnych stref w Anglii i Walii. Jednakże, brytyjska minister spraw wewnętrznych Suella Braverman nie wdrożyła jeszcze nowych przepisów. W parlamencie szkockim podobny projekt ustawy jest odrzucany.

Rygorystyczne egzekwowanie nowego prawa w Irlandii Północnej, dotyczące „stref bezpiecznego dostępu”, w których zabronione jest gromadzenie się w celach protestu przed szpitalami i klinikami, w których przeprowadza się aborcję, doprowadziło do pierwszych aresztowań.

Policja Irlandii Północnej (PSNI) potwierdziła, że we wtorek 03.10 funkcjonariusze przybyli na protest przed szpitalem Causeway w Coleraine w hr. Londonderry i aresztowali dwie osoby.

Według niektórych doniesień medialnych, dwie pierwsze osoby aresztowane na mocy nowych przepisów to katoliczka modląca się przed szpitalem oraz mężczyzna poruszający się na elektrycznym wózku inwalidzkim.

W wydanym oświadczeniu, które przytoczył serwis gript.ie, policja Irlandii Północnej stwierdziła: „W wyznaczonej strefie bezpiecznego dostępu znajdowało się dwóch protestujących. Funkcjonariusze rozmawiali z mężczyzną i kobietą przez dłuższy czas, wyjaśnili przepisy i zachęcali ich do przeniesienia protestu, jednak para odmówiła opuszczenia terenu. Obie osoby zostały następnie aresztowane na mocy ustawy o usługach aborcyjnych z 2023 r., a niedługo później zwolniono ich za kaucją do czasu dalszego dochodzenia”. Jak czytamy dalej, „ustawodawstwo stara się równoważyć prawo do pokojowego protestu z prawami osób pragnących bezpiecznego dostępu do usług aborcyjnych. (...) Oczekujemy, że protestujący będą szanować strefę, aby uniknąć konieczności podejmowania działań przez policję, co może prowadzić do aresztowania”.

Naruszenie prawa zachowania strefy jest przestępstwem i może skutkować karą grzywny w wysokości 500 funtów. Projekt ustawy o strefach bezpiecznego dostępu do usług aborcyjnych został pierwotnie wprowadzony przez MLA Clare Bailey, która była przywódczynią Partii Zielonych Irlandii Północnej w latach 2018–2022 oraz członkinią Zgromadzenia Ustawodawczego (MLA) re-



Wystawa Beaty Knapik: „The Celtic Knots – Irish & Polish Inspirations”



„Jezioro Łabędzie” Czajkowskiego na 30-lecie

Cork City Ballet obchodzi w tym roku 30-lecie istnienia, co czyni go najdłuższym działającym profesjonalnym zespołem baletowym w Irlandii. Aby uczcić ten kamień milowy przypadający w listopadzie, zespół zdecydował się zaprezentować „Jezioro Łabędzie” – jeden z najsłynniejszych baletów klasycznych wszechczasów.

Wyreżyserowane przez dyrektora artystycznego Alana Foley’a przedstawienie w wykonaniu Cork City Ballet oczaruje widzów bogatymi projektami, wystawnymi kostiumami i urzekającymi solówkami.

Balet skomponował XIX-wieczny rosyjski kompozytor, Piotr Iljicz Czajkowski, w latach 1875–1876. Swoją premierę miał jednak dopiero w 1895 w moskiewskim Teatrze Bolszoi, dwa lata po śmierci kompozytora.

Scenariusz, początkowo składający się z dwóch aktów, opierał się na różnych rosyjskich i niemieckich podaniach ludowych. Opo-



wiada historię księżniczki Odety, która pod wpływem klątwy złego czarnoksiężnika zmienia się w łabędzia.

W przemówieniu z okazji premiery baletu, dyrektor artystyczny Alan Foley wyjaśnił, że przedstawienie oderwie się od tradycji i zakończy się nieco inaczej:

– W przeciwieństwie do czystej tragedii, którą większość ludzi ceni, ta wersja kończy się baśniowym zwrotem akcji (...) książkę niszczy złego czarnoksiężnika Rothbarta i radośnie łączy się ponownie z Królową Łabędzi.

W przedstawieniu wystą-

pią Katerina Petrova, Prima Ballerina z bułgarskiego Baletu Państwowego w Sofii i jej partner Tsetso Ivanov – para, która zatańczy główne role Odety/Odylii i Księcia Zygryda w towarzystwie solistów oraz całego zespołu baletowego.

Spektakle „Jeziora Łabędziego” w Cork Opera House można obejrzeć od czwartku 2 listopada do soboty 4 listopada. Bilety są w cenie od 27 do 45 euro z możliwością zakupu biletu rodzinnego za 120 euro. Więcej informacji: www.corkcityballet.com.

AD



5 października br. County Library Tallaght stała się miejscem niezwykłego wydarzenia artystycznego, które zjednoczyło dwie różne kultury. Wernisaż wystawy Beaty Knapik „The Celtic Knots – Irish & Polish Inspirations” przyciągnął uwagę zarówno Polaków, jak i Irlandczyków, tworząc symboliczny most sztuki pomiędzy tymi dwoma narodami.

Artystka zaprezentowała swoje obrazy, których barwy emanowały wyjątkowym pięknem. Jej prace stanowią hołd zarówno dla kultury celtyckiej, jak i polskich tradycji, łącząc te elementy w niezwykle oryginalny sposób. Dzieła nie tylko doskonale oddają jej artystyczne umiejętności, ale także wyrażają miłość i poczucie przynależności do obu krajów.

Na oryginalnej wystawie pojawili się również wybitni goście, którzy swoją obecnością uświetnili to wydarzenie. Wśród nich znaleźli się Ambasador Rzeczypospolitej Polskiej Arkady Rzegocki oraz Mayor South Dublin Alan Edge. Ich udział miał symboliczne znaczenie i podkreślił, że wystawa jest miejscem spotkania dwóch różnych kultur.

Zarówno Polacy, jak i Irlandczycy, odpowiedzieli na zaproszenie, tworząc w County Library Tallaght niepowtarzalną atmosferę. Ci, którzy przybyli, mieli okazję zanurzyć się w piękno obrazów. Kolorowe kompozycje przedstawione przez Beatę Knapik poruszały serca oglądających i zachwyciły niezwykłą kreatywnością. Niezapomniane wydarzenie stanowiło prawdziwe święto sztuki i współpracy międzykulturowej.

Beata Knapik, twórcza dusza stojąca za tą wyjątkową wystawą, nie tylko udowodniła swoją niezwykłą zdolność artystyczną, ale także zaskarbiła serca widzów swoją niezwykłą skromnością.

Wystawa jest nie tylko okazją do zachwycania się pięknymi dziełami sztuki, ale także przypomnienie o wartości kulturowego dialogu i inspiracji, które możemy czerpać z innych narodów.

Warto dodać, że wystawa pozostaje dostępna dla publiczności do końca miesiąca w County Library Tallaght. Zachęcamy wszystkich do odwiedzenia i podziwiania wyjątkowych dzieł sztuki oraz kontynuowania inspirującej podróży przez świat kultury.

Justyna Roj, Radio Cenzura

Turniej im. Misia Wojtka

Finał IV Polonijnego Turnieju Gier Planszowych im. Misia Wojtka za nami. Rozgrywki organizuje Instytut Pamięci Narodowej. Celem turnieju jest edukacja historyczna przy wykorzystaniu gier planszowych, wydanych przez IPN – Komisję Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu, a także zapoznanie uczniów z zasadami fair play.

W rozgrywkach, organizowanych w szkole Polish School Altogether, o I miejsce walczyło 6 drużyn z Polskiej Szkoły SEN w Dublinie, Polskiej Szkoły z Waterford i Polskiej Szkoły Altogether. Najlepsze okazały się dwie drużyny z Polskiej Szkoły SEN, które stoczyły bój o pierwsze miejsce między sobą. Zwycięską drużyną okazała się ekipa w składzie: Sara Ważeńska i Julia Michalak – Miś Wojtek, Aleksandra Owsian-

ka – 111, Audrey Ważeńska – 7, Martyna Mirek – 303. Nagrodą za pierwsze miejsce jest finał w Warszawie. Drużyna z drugiego miejsca, tj. Klaudia, Laura, Marcel, Kamil i Roksana mają szansę na wyjazd do Warszawy, jeśli wygrają online 21 listopada. Do finału, który odbędzie się w maju 2024 r. w stolicy Polski, awans zdobędą 24 drużyny wyłonione w kwalifikacjach. **JS**



Świadomość ekologii: małe kroki, duże działania

Żyjemy w czasach, kiedy problem zanieczyszczenia środowiska staje się coraz bardziej widoczny. Ważne jest, abyśmy wszyscy zdali sobie sprawę, że mamy wpływ na stan naszej planety. Nie trzeba być naukowcem ani aktywistą, aby przyczynić się do jej ochrony. Przykładem tego może być moja lokalna inicjatywa, którą chciałam się podzielić z Wami.



Postanowiłam działać na swoim terenie i rozpocząłam zbieranie plastikowych nakrętek. To może wydawać się drobnym gestem, ale ma ogromne znaczenie dla naszej planety. Zgromadzone nakrętki zostaną przekazane do organizacji Precious Plastic Dublin, gdzie zostaną przetworzone i ponownie wykorzystane. Dzięki temu nie tylko zmniejszamy ilość plastikowych odpadów, ale też dajemy im szansę na nowe życie. Precious Plastic Dublin to grupa wolontariuszy, która pracuje nad praktycznymi rozwiązaniami w zakresie odpadów i zanieczyszczeń z tworzyw sztucznych w Dublinie. To doskonały przykład lokalnej inicjatywy, która wpisuje się w globalny ruch Precious Plastic, promujący recykling tworzyw sztucznych na poziomie społeczności

lokalnych. Dzięki temu społeczność może przetwarzać własne odpady i zrozumieć, że plastik to nie tylko problem, ale także potencjalna wartość. Jeśli jesteś zainteresowany/a dołączeniem do nas i wsparciem w zbieraniu nakrętek, możesz skontaktować się z nami przez media społecznościowe, takie jak Facebook (radio_cenzura) i Instagram (radio_cenzura). Możesz przekazać nam swoje nakrętki, a my zajmiemy się nimi w dalszych etapach recyklingu. Pamiętajmy, że nawet najmniejsze działania na rzecz ochrony środowiska mają znaczenie, a nasza inicjatywa pokazuje, że każdy z nas może przyczynić się do tworzenia bardziej ekologicznego świata.

Justyna Roj, Radio Cenzura

HALLOWEEN ACTIVITIES AT NORTH CLONDALKIN LIBRARY



TUESDAY 31ST OCTOBER
SPOOKY COOKY
TIME: 12 PM
AGE: 6-9 YEARS
BOOKING IN BRANCH FROM OCTOBER 24TH



HALLOWEEN FANCY DRESS COMPETITION
TIME: 3PM
ALL WELCOME

WEDNESDAY 1ST NOVEMBER
AUTUMN ARTS & CRAFTS SESSION
TIME: 2 PM
ALL WELCOME

THURSDAY 2ND NOVEMBER
SPOOKY SCIENCE WORKSHOPS WITH ANYONE4SCIENCE
WORKSHOP 1: SCARY SLIME WORKSHOP
TIME: 12PM-12.45 PM
AGE GROUP: 6-9-YEAR-OLDS
WORKSHOP 2: ERUPTING PUMPKIN
TIME: 1.15-2 PM
AGE: 8-12 YEARS
BOOKING IN BRANCH FROM OCTOBER 26TH



FRIDAY 3RD NOVEMBER
FAMILY MOVIE TIME
TIME: 2.30 PM
ALL WELCOME

Psychologiczne bariery w utracie wagi

cz. 2.

Jak zaprzestać działań, które nie przynoszą oczekiwanych rezultatów i skierować swoją energię na to, co skuteczne? W poprzednim artykule pisałam o nastawieniu, dietetycznym podejściu do utraty wagi oraz o tym, jak ważne jest wsparcie innych w tym procesie.

Wielu z nas, kiedy zaczyna przygodę z utratą wagi, koncentruje się na aspektach fizycznych i dietetycznych tego procesu. Wybiera zdrowsze posiłki, zapisuje się na siłownię i starannie monitoruje kalorie. To wszystko jest ważne (oprócz liczenia kalorii), ale czy czasem nie zapominamy o jednej z najważniejszych rzeczy – naszych emocjach?

Emocje dla wielu stanowią ogromne wyzwanie. Mogą wpływać na decyzje, nawyki żywieniowe i, co najważniejsze, na samopoczucie. Często to właśnie emocje i związane z nimi przekonania oraz relacja z jedzeniem stanowią największą przeszkodę na drodze do osiągnięcia zdrowszej wagi i stylu życia.

Zapraszam Cię do zgłębienia tej tematyki i do zrozumienia, że utrata wagi to nie tylko „walka z kaloriami” ale również z własnymi myślami i uczuciami.

1. Bądź dla siebie łagodny

Zamiast skupiać się na liczeniu kalorii, skoncentruj się na nowych, budujących nawykach żywieniowych i stylu życia. Pomyśl o tym, jaką osobą chcesz się stać. Ustal sobie małe, osiągalne cele, których wykonanie doda Ci energii i zmotywuje

je do dalszego działania. Jeśli do tej pory nie spożywałeś śniadania, zacznij dzień od pełnowartościowego posiłku, a po lunchu wyjdź na 15 minutowy spacer. Tylko tyle, albo aż tyle! Jak pisał w swojej książce Atomowe nawyki James Clear – „Sukces jest wynikiem codziennych nawyków, a nie jednorazowych przemian”.

2. Zacznij od planowania

Usiądź spokojnie, weź kartkę papieru i zrób listę rzeczy, które w przeszłości przeszkadzały w osiągnięciu wymarzonej sylwetki. Jeśli współpracujesz z profesjonalistą, taka lista pomoże Wam wspólnie zaplanować strategię radzenia sobie z przeszkodami.

Nikt nie osiągnął idealnej wagi w ciągu tygodnia. Wprowadzaj niewielkie, niezbyt radykalne zmiany w swoim stylu życia i nawykach żywieniowych. Zmiany, które są zbyt intensywne lub wymuszone, mogą powodować stres na poziomie komórkowym i w rezultacie sprawić, że bardzo szybko się poddasz. Zaakceptuj to, że przeszkody mogą się pojawić, może nie być łatwo, ale działaj według planu i uwierz w siebie. Podczas konsultacji z Klientami podkreślam, że zdarza się zboczyć na chwilę z terapeutycznego planu. Zamiast całkiem się poddać, po prostu zacznij od nowa następnego dnia i bądź dla siebie najlepszym przyjacielem.

3. Wprowadź relaks do swojego dnia

Nawet jeśli jesteś zabieganym rodzicem, pójdź ze swoją pociechą na 30 minutowy spacer, włącz



FOTO: FREEPIK

ulubioną muzykę i potańcz ze swoimi dziećmi. Często spotykam się z klientami, którzy mimo współistniejących chorób (jak np. endometrioza, nadciśnienie, fibromalgia, stwardnienie rozsiane), dość sporej nadwagi i ciągłego zmęczenia próbują zmusić się do biegania i intensywnych ćwiczeń, często ponad swoje siły. Zdrowa waga rozpoczyna się od zmiany nawyków żywieniowych, nie od forsownego treningu!

4. Zadzwoń do przyjaciela

Kiedy Twoje myśli skupiają się głównie na jedzeniu, oszukaj swój umysł, spróbuj pomyśleć o czymś innym dzwoniąc do przyjaciela lub idąc

na spacer. Kiedy możesz skoncentrować swój umysł na czymś innym, potrzeba przekąsek powinna szybciej zniknąć.

Czasami najbardziej intensywne pragnienie jedzenia pojawiają się właśnie wtedy, gdy znajdujesz się w najsłabszym punkcie emocjonalnym i jesteś zestresowany bądź samotny. Wiele osób sięga po przekąski dla ukojenia swoich emocji, świadomie lub nieświadomie, gdy mają do czynienia z trudnymi problemami lub szukają czegoś, co mogłoby rozproszyć ich umysł. Zaplanuj swoje małe kroki i bądź dla siebie najlepszym przyjacielem. Dzięki temu podejdziesz do utraty wagi w sposób bardziej holistyczny i zrównoważony.

Marta Adamska

O Autorce: Terapeuta Żywieniowy, Coach Życia i Zdrowia, Psychodietetyk, członek Terapeutów Żywieniowych w Irlandii. Od 19 lat mieszka w Irlandii (Dun Laoghaire). W wolnym czasie wędruje z mężem po górach, gotuje i czyta książki. Pomaga Podopiecznym w odzyskaniu zdrowia i energii, opracowuje indywidualne programy zdrowienia w oparciu o Medycynę Funkcjonalną (szukającą przyczyn dolegliwości ze zdrowiem i używając pożywienia jako leku i spersonalizowaną suplementację). Dla Marty człowiek jest w centrum, a nie choroba. Prowadzi warsztaty stacjonarne i online dla kobiet. Twórczyni autorskiej audycji w Radio Cenzura „Zdrowiej z Martą”.

Olejkowy świat

NATURALNE ŚRODKI CZYSZCZĄCE W DOMU

Znając zalety naturalnych środków czyszczących i ich receptury, każdy może zrobić je w domu. Głównym składnikiem jest mydło kastylijskie.

Mydło kastylijskie tradycyjnie wytwarza się z oliwy z oliwek, jednak czasem do jego produkcji używa się także konopi, awokado oraz oleju kokosowego. Co ważne, mydło kastylijskie świetnie nadaje się do mycia ciała. Pieni się tak samo, jak to znane nam ze sklepów, ma też bardzo dobre właściwości oczyszczające, a jednocześnie nie zawiera sztucznych składników. Korzystając z tego mydła można samodzielnie wykonać płyn do sprzątania łazienki, płyn do sprzątania kuchni, płyn do mycia okien, płyn do prania, mydło do mycia, szampon do kąpieli dla psów i in.

Płyn do mycia łazienki:

na butelkę ze sprayem poj. ok 0.5l

- 5 łyżek mydła kastylijskiego
- 20 kropli olejku cytrynowego
- 10 kropli olejku z drzewa herbacianego
- 10 kropli olejku goździkowego
- 2 łyżki octu spirytusowego
- Uzupełnić do pełna butelki wodą i wymieszać.

Płyn do mycia kuchni:

- 5 łyżek mydła kastylijskiego
- 20 kropli olejku cytrynowego
- 20 kropli olejku pomarańczowego
- 10 kropli olejku cynamonowego
- Uzupełnić do pełna butelki wodą i wymieszać

Mydło w płynie:

Do butelki z dozownikiem dodać:

- 20 łyżek mydła kastylijskiego
- Ulubione swoje olejki, np.
- Lawenda 10 kropli
- Rumianek 10 kropli
- Kadzidł 10 kropli
- Dopełnić wodą i wymieszać.

Przedstawiam olejek eteryczny:

KADZIDŁOWIEC

Olejek kadzidłowy Olibanum, otrzymywany jest w procesie destylacji parą wodną.



FOTO: KASIA MIKOŁAJCZYK

Właściwości:

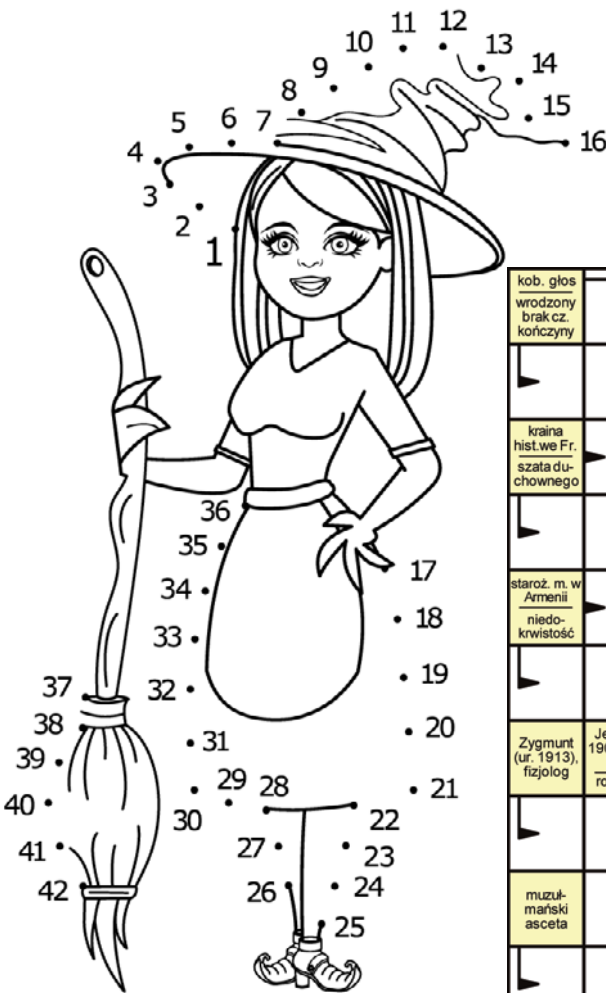
- ✿ Od wieków stosowany w medycynie ajurwedyjskiej
- ✿ Posiada działanie ściągające i przeciwzmarszczkowe
- ✿ Znakomity do pielęgnacji dekoltu i biustu
- ✿ Działa przeciwzapalnie
- ✿ Przeciwbólowo
- ✿ Uspokajająco
- ✿ Przeciwnowotworowo – głównie za sprawą zawartych w nim kwasów boswelowych.
- ✿ Poleca się go osobom cierpiącym na choroby stawów, astmę czy nieswoiste zapalenia jelit.

Kasia Mikołajczyk

Autorka od prawie 17 lat mieszka w Irlandii w Dublinie. Zajmuje się medycyną naturalną łącząc aromaterapię, dietetykę Tradycyjnej Medycyny Chińskiej i Refleksologii Tree Dłoni. Tworzy eliksiry z olejków eterycznych i olejów bazowych oraz kosmetyki z olejkami eterycznymi. Prowadzi warsztaty dla dorosłych i dzieci. Twórczyni autorskiej audycji w Radio Cenzura „Rozmowy o zdrowiu przy ciepłej wodzie”.

KRZYŻÓWKA

10x10 crossword grid with 15 clues. Clues include: sylaba, na którą pada akcent; cukier; budynek dla bydła; odpowiednik; sumer bóg; nr identyfik. komputeraw sieci; jez. azjatycki; rz. na Ukrainie; kończy modlitwę; pęk zżętego zboża; krater; typ sklepu; m. portowe w Maroku; okres rozkwitu władz umysł. stib; Oju, szczyt w Himalajach; drzazga; rzemień, pas; bęben tatarski; biel cynkowa; kochanka Nerona; do przesył. dan; mozaik. druk; Gina Witkacego; eg. bóg Słońca; kobieciarz; m. w Danii; syn z poprzed. małż.; tytuł dostojnik. w Etiopii; czyn; lud w Chinach; dyna; spiekota, żar; wyznawca relig. uzn. Biblię; słup; potomek Mahometa; tor; Nicholas (ur. 1911); reż. amer.; mongolski koczownik; rz. w Niemczech; bibl. zbuntowany dowódca.

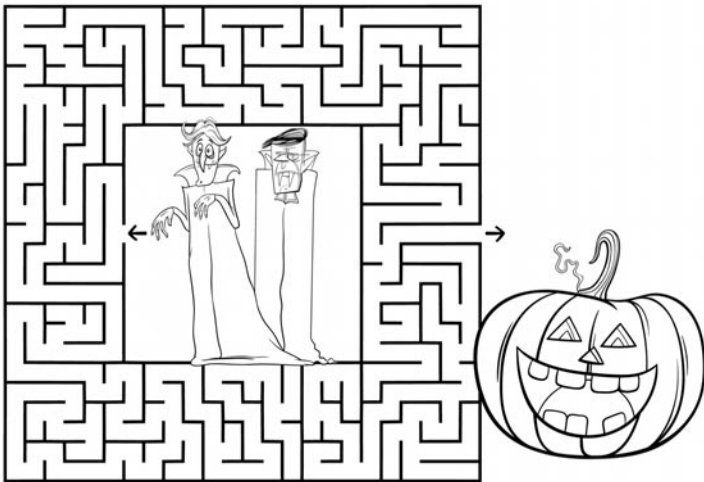
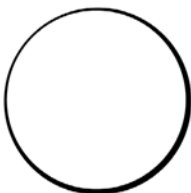


10x10 crossword grid with 15 clues. Clues include: kob. głos; wrodzony brak cz. kończyny; wodospad w Gujanie; John, prez. USA; skrót; legenda, bajka; urząd. do urabiania węgla; rz. we Francji; odtwarzacz płyt gramofonowych; kraina hist. we Fr.; szata duchownego; mł. miejsce nar. Zeusa; jamużna; staroż. m. w Armenii; najcięższy ptak; rz. w Bułgarii; skrót komp.; wyspa na Nowych Hybrydach; linie łącz. pękty o tym samym poziomie głośności; Zygmunt (ur. 1913); fizjolog; Jean (ur. 1904); reż. fr.; ros. pan; napój z mleka; okrzyk na cześć; muzul. mański asceta; spis; guz w kile; satelita Saturna; część dzieła; rodzaj wyprawionej skóry; diabeł w wierzeniach Persów; zgłoska; poeta tur.; Julius; niem. pisarz; rz. w Rosji; miara powierzchni; pismo japońskie; w makowcu; car Rosji.



HOW MANY?
VAMPIRES
DO YOU SEE?

HALLOWEEN



SUDOKU

łatwe ▼

średnie ▼

trudne ▼

		1		8	5			
			2		9	8		1
			7				3	
2		6	9				1	
7					1	4		9
		9			3		6	
6					2			4
	9		8					5
	3			5		9	2	6

3					6			
						7		5
				1		4	3	9
		1					5	2
2					8			3
		8		5			4	
							2	7
6					2			
9	8				3			

	9			3	7			
		5		2	8		3	
2						8	1	5
					5			
			2		3	7	4	
	6	9						7
	7	3	4	1	9			



HOROSKOP PRAWDZIWY

TYGODNIOWY

od 27.10 do 2.11. 2023

przygotowała: Maja Berkano



BARAN

Bardzo energetyczny tydzień. Ruch, taniec, podróż. Spotkania z ludźmi. Powodzenie finansowe. Piękny czas kreacji. Działaj!



BYK

Obfitość uczuciowa. W pracy mały zastój kreatywności. Złap dystans, odpocznij. Wszystko ułoży się pomyślnie.



BLIŹNIĘTA

Czas poważnych decyzji. Potrzebujesz zdecydować, co jest naprawdę ważne. Idealny moment, by otwarcie powiedzieć o swoich potrzebach.



RAK

Mogą pojawić się trudne emocje. Może jesteś w trakcie rozstania. Patrz z zaufaniem w przyszłość. Czasem coś musi się zakończyć, by pojawiła się przestrzeń na dobre i nowe.



LEW

Stare sprawy nie dają Ci spokoju. Konieczne jest Twoje działanie. Popracuj nad poprawą relacji z bliskimi. Weź sprawy w swoje ręce. W pracy kwitniesz. Nowe możliwości.



PANNA

W uczuciach nie pomagają zamykanie się w skorupie. Twój dystans i upór nie przyniosą Ci nic dobrego. Otwórz serce. Manifestuj uczucia. Ty kreujesz to, co wokół Ciebie.



WAGA

Piękny tydzień w każdym aspekcie życia. To zdecydowanie Twój szczęśliwy czas. Doświadczaj dobrego garściami.



SKORPION

To nie jest czas na decyzje uczuciowe. Pozwól sobie na to, że nie wiesz. Brak decyzji jest dobry dla Ciebie. Doświadczaj, obserwuj. W pracy dużo radości.



STRZELEC

Szczęście, obfitość materialna. Idealny czas na decyzje o zaręczynach, ślubie, otwarciu nowej firmy. Z odwagą w nowe!



KOZIOROŻEC

Może przyjść zmiana perspektywy. Możesz być bardzo zaskoczony. Otwórz się na nowe możliwości. Pojawią się zaskakujące, dobre propozycje.



WODNIK

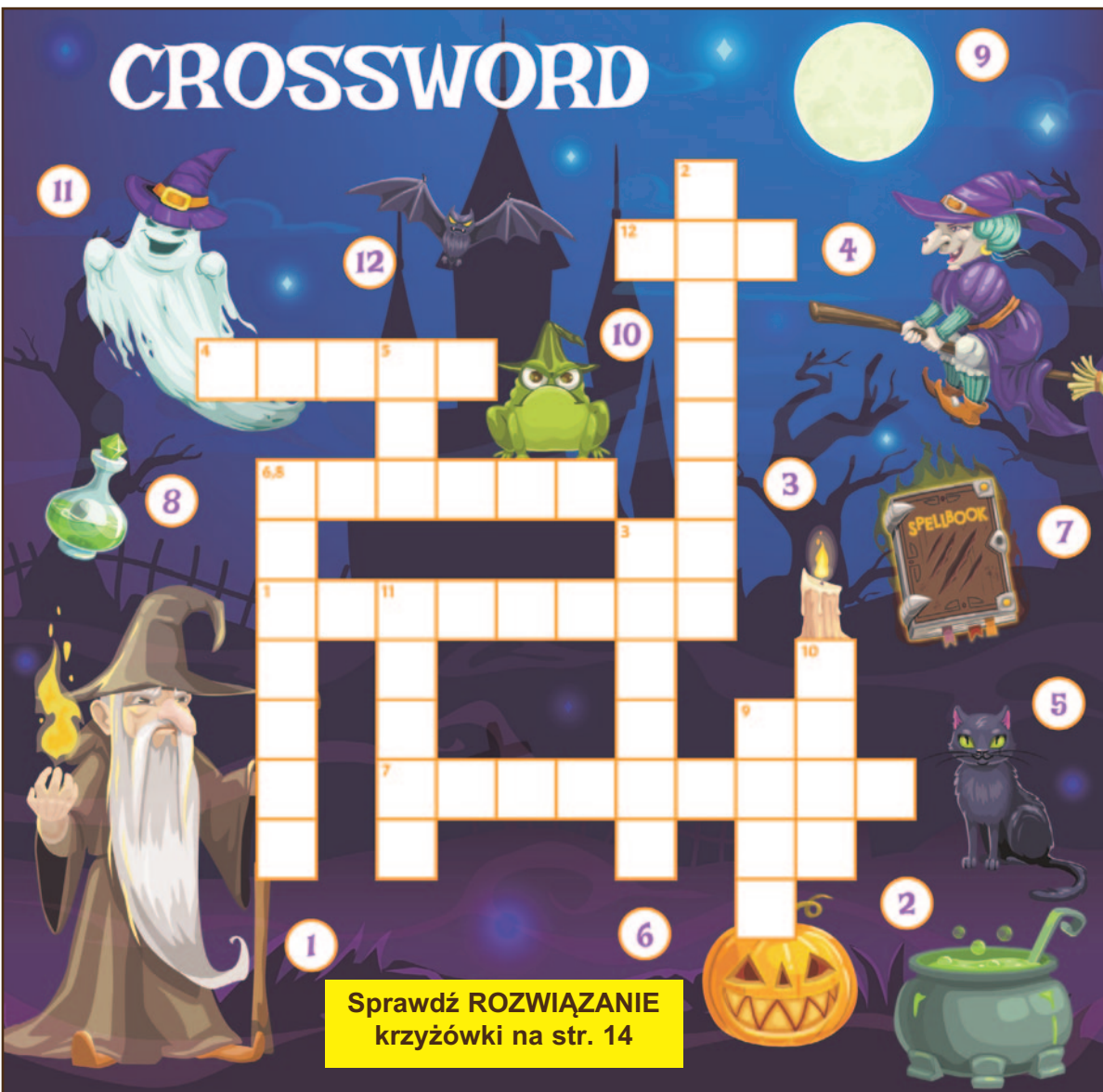
To na pewno miłość. Nie przyspieszaj. Przyjdzie czas na spontaniczne uniesienia. Teraz najważniejsza jest przyjaźń. Buduj fundamenty.



RYBY

Dom, rodzina. To teraz najważniejsze. Zadbaj o bliskich. Idealny czas na to, co związane z domem. Zakup mieszkania, remont. Zainwestowane pieniądze przyniosą zysk.

CROSSWORD



Sprawdź ROZWIĄZANIE
krzyżówki na str. 14

REKLAMA
089 264 03 50

Szkolenie on-line dla Bibliotekarzy Polonijnych



W październiku i listopadzie br. Wielkopolski Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” zaprasza bibliotekarzy na szkolenie on-line. Dedykowane jest ono do osób ze środowisk polonijnych, pracujących zawodowo w bibliotekach (szkolnych, miejskich, uniwersyteckich), zajmujących się organizacją czytelnictwa lub prowadzących działalność kulturalno-oświatową w bibliotekach w krajach swego zamieszkania.

Tegoroczna edycja szkolenia bibliotecznego odbędzie się w formie webinaru za pośrednictwem platformy Zoom. Zajęcia zaplanowane zostały we czwartki.

Najbliższe spotkania odbędą się 26.10., 9.11. i 16.11., w godzinach 12.25 - 15.15 cz. pol. Warsztaty poprowadzone zostaną przez zawodowych bibliotekarzy z Miejskiej Biblioteki Raczyńskich w Poznaniu, działającej od 1829 r. oraz Biblioteki Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu.

Tematyka warsztatów obejmuje m.in. tematy z zakresu: metod działań proczytelniczych i organizacji czytelnictwa; performer w bibliotece (praca z książką); współczesna literatura polska dla dzieci i młodzieży; zasoby bibliotek cyfrowych w Polsce i na świecie; skarby polskich bibliotek; konserwacja książek.

Wymagania od uczestników warsztatów: pochodzenie polskie i dobra znajomość jęz. polskiego; wiek: powyżej 18 lat; praca w bibliotece lub zainteresowania dot. bibliotekoznawstwa, organizacji czytelnictwa itp.; wypełnienie karty zgłoszenia oraz podpisanie zgody na przetwarzanie danych osobowych, dostęp do internetu z komputera lub, laptopa. Podczas zajęć należy włączyć kamerki. Zgłoszenia: kartę zgłoszenia należy przesłać do 5 października 2023 r. na adres: poznanswp.org.pl

Kartę zgłoszeniową można pobrać ze strony: http://wspolnotapolska.org.pl/szkolenie_biblioteczne_poznan/2023.php.

NG, Wspólnota Polska

Warsztaty przygotowania halloweenowych kostiumów w Muzeum Narodowym Irlandii



Zapraszamy rodziny, odważne dusze do wzięcia udziału warsztatach „Frankenstyle: Reduce, Reuse, Recycle” i stworzenia własnego nakrycia głowy inspirowanego zbiorami Muzeum.

Dołącz do edukatorów Muzeum podczas wycieczki po Muzeum, a następnie wykorzystaj to, co odkryłeś, do stworzenia własnej maski na Halloween z materiałów pochodzących z recyklingu.

Warsztaty odbędą się w irlandzkim Muzeum Narodowym – Collins Barracks, Benburb St, Dublin 7, D07 XKV4 w sobotę 28 października o godzinie 12:00. Kostiumy opcjonalnie, ale zalecane!

Wymagana rezerwacja: bookings@museum.ie

NG, [facebook.com/nationalmuseumofireland](https://www.facebook.com/nationalmuseumofireland)

REKLAMA

Warsztaty rozwojowe z cyklu „Między nami kobietami”

Zanurzona

Smutek czy już depresja? Jak odróżnić depresję od smutku?

Dlaczego odczuwamy smutek? Porozmawiajmy o naszych kobiecych kryzysach.

Zapraszam Ciebie do wspólnego dialogu, refleksji i poszukiwania odpowiedzi. Bądźmy dla siebie wsparciem, inspiracją i dzielmy się kobiecą mocą.
Mariola Mastek

Warsztat odbędzie się on-line na żywo.
Piątek: 27 października 2023
godz.: 19:00-20:30 irlandzkiego czasu;
20:00-21:30 polskiego czasu. Liczba miejsc ograniczona!

Zapisy i więcej informacji dotyczących możliwości uczestnictwa w warsztacie:
email: info@ckudublin.org; tel. +353 860861018 lub +353 876494555

CKU CENTRE FOR COUNSELLING AND THERAPY

Znajdź nas:

BookCrossing is free to join and free to play.
So don't be 'shelf'ish with your books - read and release!

You can take a free book here

BOOKCROSSING

WEŹ KSIĄŻKĘ I DZIEL SIĘ KSIĄŻKĄ

Bookcrossing polega na pozostawianiu przeczytanych książek w miejscach publicznych po to, by znalazca mógł je przeczytać i znów puścić w obieg.

Masło orzechowe



FOTO: FREEPIK

Pomimo, że masło orzechowe jest produktem o dużej zawartości kalorycznej oraz tłuszczu, jednocześnie ma mnóstwo prozdrowotnych zalet. Dzięki nienasyconym kwasom tłuszczowym, pomaga usprawnić przemiany metaboliczne i hormonalne. Oprócz

Autor mieszka od 18-stu lat w Irlandii (Dunmanway), pomaga ludziom w powrocie do zdrowia poprzez dietę i odpowiednie, dopasowane ćwiczenia, współpracuje z osobami z nadwagą, z osobami chorymi i po kontuzjach i sportowcami. Posiada wieloletnie doświadczenie udokumentowane kursami i certyfikatami (m. in. dietetyka, dietetyka kliniczna). Mistrzostwo Irlandii w bench press i reprezentant Irlandii na mistrzostwach świata w listopadzie w Manchesterze w Anglii.

tęgo, orzechy są bogate w witaminy, przede wszystkim z grupy B, a także w witaminę A, witaminę E, kwas foliowy oraz niacynę. Substancje te odgrywają rolę w usprawnianiu działania układu nerwowego i trawiennego. Co więcej, masło orzechowe zawiera sporo łatwo przyswajalnego białka i błonnika, a także mnóstwo składników mineralnych (wapń, potas, fosfor, żelazo, magnez).

Zalety jedzenia orzechów są niepodważalne:

- Obniżają poziom cukru we krwi
- Obniżają poziom złego cholesterolu LDL i regulują przemianę materii
- Wpływają na pracę mózgu, układu nerwowego, układu pokarmowego, układu krążenia oraz serca
- Mają działanie antynowotworowe
- Pomagają schudnąć i utrzymać wagę
- Wpływają na stan skóry, włosów czy paznokci
- Regularne spożywanie pozwalają spowolnić procesy starzenia się komórek nerwowych
- Regulują gospodarkę hormonalną
- Neutralizują wolne rodniki oraz zmniejszają ryzyko chorób wieńcowych, dodatkowo odgrywają ważną rolę w profilaktyce miażdżycy
- Działają przeciwzakrzepowo
- Poprawiają koncentrację i pamięć oraz łagodzą stres
- Poprawiają gospodarkę wodno-elektrolitową
- Szybko powodują uczucie sytości
- Jednym z aminokwasów znajdujących się w orzeszkach ziemnych jest arginina, odpowiadająca za

przyrost masy mięśniowej, a także redukująca uszkodzenia mięśni po treningu

Dla mnie, masło orzechowe to przekąska idealna. Daje mi poczucie sytości i sprawia, że nie mam ochoty na słodycze. Należy jednak pamiętać, żeby zawsze zachowywać umiar i obserwować reakcję swojego organizmu, a ewentualnie ograniczyć lub odrzucić dany produkt ze swojej diety.

Drogi czytelniku jeżeli skusisz się i zdecydujesz się na zakup masła orzechowego pamiętaj aby zwrócić uwagę na następujące rzeczy:

- Nie może mieć w składzie szkodliwego tłuszczu palmowego
 - Powinno składać się w 100% z orzechów
 - Nie może zawierać cukru, soli, syropu glukozowo-fruktozowego i innych dodatków
- Starajmy się wybierać masła z migdałów, orzechów nerkowca czy orzechów brazylijskich, natomiast unikajmy z fistaszków. Mają one najmniej korzystny stosunek kwasów omega-3 do omega-6, mogą uczulać wiele osób, a przede wszystkim są raczej warzywami strączkowymi niż orzechami.

Maciej Jaworski FAT OUT

Zalety regularnego czytania niemowlakom

Regularne czytanie książek dzieciom w okresie niemowlęcym ułatwia im szybsze opanowanie umiejętności językowych – dowiedli naukowcy z Marshall University School of Medicine. Dotychczas było to potwierdzone u starszych dzieci. Ważna jest jednak systematyczność – rodzice, którzy zobowiązali się czytać jedną książkę dziennie, notowali lepsze postępy językowe swoich pociech. Tymczasem problem opóźnionego rozwoju mowy może dotyczyć nawet

15 proc. polskich dzieci i nie wszystkim udaje się szybko dogonić rówieśników.

– Pomysł na nasze badanie wziął się z faktu, że brakuje materiałów potwierdzających korzyści z czytania w grupie niemowląt w pierwszym roku życia. Formułę badania wymyśliła moja żona, która jest logopedą, w oparciu o wiedzę o korzyściach, jakie przynosi czytanie dzieciom powyżej pierwszego roku życia. Należą do nich szybszy rozwój języka, osiąganie lepszych wyników w nauce i budowanie lepszych relacji z dorosłymi w ich życiu – wyjaśnia Adam Franks, lekarz rodzinny, profesor na Wydziale Zdrowia Rodzinnego i Społecznego Marshall University School of Medicine w amerykańskim Huntington w Wirginii Zachodniej.

Jak podkreślają eksperci, głośne czytanie dzieciom rozwija u nich umiejętności czytania i pisanie, poprawia przyswajanie słownictwa, co może stanowić podstawę sukcesów

w szkole i w późniejszym życiu zawodowym. Co istotne, zacieśnia również więź między rodzicami a dzieckiem, co poprawia ich relacje także na zewnątrz, poza rodziną. Efekty głośnego czytania dzieciom mogą jednak zależeć od tego, kiedy rodzic zacznie to robić.

– Badanie przeprowadziliśmy na małych pacjentach, którzy odwiedzają mnie w ramach mojej praktyki lekarza rodzinnego. Przy każdej z regularnych wizyt – w wieku dwóch tygodni, dwóch miesięcy, czterech, sześciu, dziewięciu i dwunastu miesięcy – wykonywano badanie oceniające sprawność funkcji ekspresyjnych i receptywnych języka: czyli dotyczących komunikowania się ze światem i związanych z odbieraniem informacji ze świata – mówi Adam Franks.

Podczas randomizowanego badania rodzice lub opiekunowie otrzymali zestaw 20 książek dla dzieci. Były to specjalnie wybrane pozycje wspierające wczesny rozwój języka i interakcję z mediami drukowanymi.

Badanie wskazało, że regularne czytanie siedmiu książek tygodniowo prowadziło do lepszych wyników językowych we wszystkich aspektach – ekspresyjnym, receptywnym i łączonym – po dziewięciu miesiącach niż czyta-

nie czasami, czyli mniej niż siedmiu książek tygodniowo. Wczesne, konsekwentne czytanie dziecku książek ułatwia więc opanowanie umiejętności językowych już w wieku dziewięciu miesięcy.

– W badaniu chodziło również o to, aby zachęcić rodziców do tego, by czytali swoim dzieciom częściej i bardziej regularnie. Taki był cel zobowiązania ich do czytania jednej książki dziennie i pokazywania im filmu o korzyściach ze wspierania rozwoju mózgu w pierwszym roku życia. Okazało się, że film nie pomógł szczególnie bardziej niż zobowiązanie rodziców do czytania jednej książeczki dziennie. To udało nam się ustalić – uzyskanie zobowiązania zwiększyło liczbę książeczek czytanych dzieciom przez rodziców i regularność tego czytania.

Z badania przeprowadzonego kilka lat temu przez Instytut Badań Edukacyjnych w pięciu polskich aglomeracjach wynika, że opóźniony rozwój mowy może dotyczyć ok. 15 proc. dwulatków. 60 proc. dzieci z opóźnionym rozwojem mowy miało w późniejszym wieku zaburzenia językowe. Do samoistnego nadrobienia opóźnień doszło tylko u 18 proc. dzieci.

Newseria



FOTO: FREEPIK

Rozwiązania zadań ze str 11 i 12 oraz z nr NG11

Krzyżówka z nr NG 11 Poziomo: IZBA, GIERASIMOW, BULBO, CEL, SALA, DOLCE, OKNOS, LEM, MIHRAB, OMEGA, LIK, TREP, ERATO, SZALUPA, WYSS, BARA, SIAL, ARAKA, ATA, SZAKLA, OM, ZABYTEK, TAR, ZŁO, LINOS, JORUBA, OE, ASTMIN, NEFI, JEŻ, RED, NADRUK, DAU, HURYSY, EARL, KRES, SZMAL, EO, SALAR, SZTUM, DTS, ZAPOTE, OŁAWA, WYZ, LENOK, KELP, BARIS, TURGOR, DEPO, MUERU, DAGA, KONTAKT, BRAZOS. **Pionowo:** AZBOMIKA, BALCH, NGO, PECK, SALOMEA, FIS, DOLE, BULIK, RENO, MALATYA, WAMP, BERTZ, OBELISK, SER, ARAS, GAWRA, PUAZ, OSKOŁ, SATYNAŻ, PLATON, SAMOS, RABI, ALRUNA, ATOS, KAR, ALEJA, ESTRUS, ZAFRA, JIDYSZ, BEDEL, MER, IURET, EUKLAZ, NAMUŁ, KŁOSZ, HEROLA, SZTOK, RAP, AMAKU, AZYDEK, SENIUK, DALGAZ, TERMA, WERDA, OSET, POGO, BON, TUB, RAS, PO.

8	3	1	5	4	7	6	9	2
2	5	7	8	6	9	4	3	1
6	4	9	3	2	1	8	5	7
3	7	6	4	5	2	9	1	8
5	8	2	1	9	6	7	4	3
1	9	4	7	3	8	2	6	5
7	6	3	2	1	4	5	8	9
4	1	8	9	7	5	3	2	6
9	2	5	6	8	3	1	7	4

2	9	3	7	5	4	6	8	1
1	5	6	8	9	3	4	2	7
8	7	4	2	6	1	5	9	3
6	1	2	3	4	9	7	5	8
4	3	7	5	1	8	9	6	2
9	8	5	6	7	2	3	1	4
7	4	8	9	2	6	1	3	5
5	2	9	1	3	7	8	4	6
3	6	1	4	8	5	2	7	9

2	6	1	4	3	8	9	7	5
8	5	3	7	6	9	4	1	2
4	9	7	2	5	1	6	8	3
7	4	8	5	2	3	1	9	6
6	3	2	9	1	7	8	5	4
9	1	5	6	8	4	3	2	7
5	2	9	1	4	6	7	3	8
1	8	6	3	7	2	5	4	9
3	7	4	8	9	5	2	6	1



„Chłopi” – czy film dostanie Oscara?

Od 13 października film „Chłopi” jest wyświetlany w polskich kinach. Swoją premierę podczas Międzynarodowego Festiwalu Filmowego w Toronto miał 8 września i od tego czasu nie milną głosy krytyków oraz mediów na jego temat.

Warto przypomnieć, że akcja „Chłopów” Władysława Reymonta rozgrywa się we wsi Lipce na przestrzeni 10 miesięcy pod koniec XIX wieku. Dzięki temu można obserwować zmieniające się pory roku i związane z nimi zwyczaje, obrzędy, święta liturgiczne oraz prace gospodarskie. Pisarz skończył pierwszą wersję w 1901 r., ale nie był zadowolony z efektu i tuż przed oddaniem powieści do druku spalił ją, i zaczął pisać od nowa.

Druga wersja „Chłopów” była publikowana w odcinkach w latach 1902–1908 w „Tygodniku Ilustrowanym”, a wydana została w latach 1904–1909 w Warszawie. Władysław Reymont za ten utwór otrzymał Literacką Nagrodę Nobla w 1924 roku.

Tegoroczny film jest trzecią kinową adaptacją powieści. Pierwsza powstała już w 1922 r., jako film obyczajowy w reżyserii Eugeniusza Modzelewskiego. Obraz ten został zrealizowany przy udziale samego Władysława Reymonta. Niestety, film ten nie przetrwał do dzisiaj.

W 1972 r. powstał serial telewizyjny „Chłopi”, a rok później utworzono jego kinową wersję. Obecnie mamy przyjemność oglądać trzecią adaptację filmową dzieła



„Zobaczcie hipnotyzujący portret Jagny namalowany przez Małgorzatę Kuźnik... a teraz zamknijcie oczy i wyobraźcie sobie bogate opisy Reymonta przeniesione językiem malarstwa na wielki ekran”.

Władysława Reymonta.

Tym razem jest to animowany dramat filmowy. Co sprawiło, że świat filmowców aż tak się zachwycił tą wersją? Jest wykonana techniką animacji malarskiej, która polega na tym, że obrazy do filmu najpierw nakreślono kamerą, potem rzutowano projektorem na płótno. W ten sposób malarze namalowali kolejne fazy ruchu, a na końcu powstałe sekwencje animowanych płócien zmontowano w formie filmu.

Ponad stu malarzy w Polsce, Litwie, Ukrainie i Serbii tworzyło te obrazy. Film został wyprodukowany przez studio BreakThru Films, a za reżyserię filmu odpowiadali Hugh Welchman oraz jego żona, Dorota Kobiela – podpisująca się jako DK Welchman. Duet pracował wcześniej nad, wykonanym podobną techniką filmem, „Twój Vincent”.

Dorotę Kobiela w powieści „Chłopi” szczególnie ujęła postać Jagny, ponieważ sama też doświadczyła przemocy ze strony

mężczyzny, o czym mówi otwarcie. Tak naprawdę, w dziele Noblisty widzi ponadczasową opowieść o tragicznej miłości w małej społeczności, gdzie każdy ma jasno określone role, a próba wyłamania się i wyjścia poza narzucone ramy, kończy się odrzuceniem.

Każdy pamięta piękną i utalentowaną artystycznie osiemnastoletnią Jagnę (Agnieszka Paczesiówna, córkę Dominikowej, którą wydano za mąż za Macieja Borynę, czterdzieści lat starszego od niej. Jagna darzy go niechęcią i zdradza go z jego synem Antkiem oraz wdaje się w liczne romanse, a na końcu zostaje wygnana ze wsi.

Jagna była kompletnie nieprzystosowana do środowiska, w którym żyła. Nie interesowało ją posiadanie pola. Była odrwana od rzeczywistości, najważniejsze były dla niej emocje, dlatego czuła się obco w środowisku wiejskim, tak mocno stąpającym po ziemi. Jagna była stygmatyzowana przez społeczność wiejską z powodu swej wyjątkowej urody. Budziła zachwyt mężczyzn i zazdrość kobiet. Wychowywana przez matkę, która będąc nadopiekuńczą, nie pozwoliła jej wykształcić w sobie cech dorosłej kobiety.

W rolę pięknej Jagny wcieliła się, moim zdaniem znakomita, Kamila Urzędowska. Widząc zaledwie zwiastuny, nie mogę się doczekać, aby obejrzeć ten przepięknie kolorowy film.

Agnieszka Zawadzka (radiocenzura.pl)

FOTO: CYTAT: FACEBOOK.COM/CHLOPIFILM

THE CELTIC KNOTS IRISH & POLISH INSPIRATIONS Exhibition by Beata Knapik's paintings



THE MEETING OF TWO CULTURES
The exhibition will be open from 3rd - 31st October (at library opening hours)

VERNISSAGE OF THE EXHIBITION

5th October 2023 at 6 pm
County Library Tallaght - Dublin

WORKSHOP

14th October 2023 at 2 pm - 4 pm
County Library Tallaght - Dublin

Library Square, Tallaght, Dublin D24 A3EX
www.sdcc.ie/en/services/sport-and-recreation/libraries/
Please follow us on [Facebook](#): the celtic knots - irish & polish inspirations

Honorary patronage of the exhibitions: Ambassador of the Republic of Poland

PROJECT PARTNERS



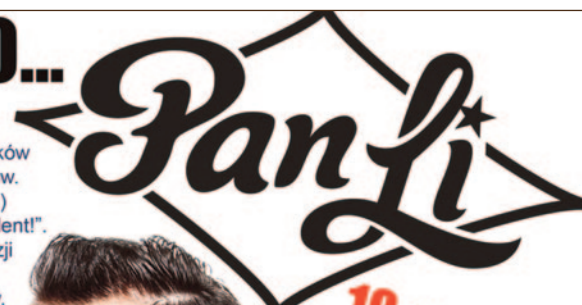
MEDIA PATRONS



Nasza Gazeta



WISI MI TO...



Ma na swoim koncie nagrodę na ogólnopolskim przeglądzie komików One Man Show oraz One Ryj Show. Jako iluzjonista (pijany iluzjonista) zachwycił jurorów programu „Mam Talent!”. Pan Li łączy wyjątkową sztukę iluzji z gwarantującym dobrą zabawę komicznym show.

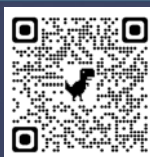
Daj się
oczarować



Nasza Gazeta

Bilety: €25 (do 30 października), później €29

kup online: www.bilety.ng24.ie



Celtowie i ich duchy

Co straszło w dawnej Irlandii?

Celtowie byli ludem, który zamieszkiwał dorzecze górnego Renu, Dunaju i Menu. Rozprzestrzenił się w ciągu pierwszego tysiąclecia p.n.e. po całym Starym Kontynencie. Szczególnie opanował Wyspy Brytyjskie oraz wiele innych krain Europy i Azji Mniejszej. Celtowie, rozszerzając swoje wpływy na inne ludy, chętnie włączali do swojej kultury i religii ich przekonani. Wierzyli bowiem w życie pozagrobowe oraz wędrówkę dusz – nie podlegali jej jedynie celtyccy herosi i istoty pozaziemskiego pochodzenia.

Celtyckie duchy

Celtyckie duchy i duszki wdarły się na dobre w życie zarówno dorosłych i dzieci. Duch Boggart był najczęstszym nieproszonym mieszkańcem domów. Jego bliski krewny nazwany potocznie Bug-gane to złośliwy duch dokuczający całym rodzinom. Oba duchy miały bardzo dużą głowę, długie zęby i paznokcie, których chętnie używały. Co więcej, te włochate, czarne stwory z długimi łapami i niezgrabnymi stopami były ubrane w łachmany, potęgując tym samym odrzucający wygląd.

Jego zachowanie

Swoim zachowaniem przypominał znanego współczesnym ludziom poltergeista, ale jak opisywali to Celtowie, był o wiele gorszy. Zazwyczaj objawiał się w domu po-



przez liczne drobne problemy. Na przykład, tłukł nagminnie naczynia czy nawet wylewał z nich wodę i mleko. Niekiedy można go było spotkać „twarzą w twarz”, zwłaszcza w ulubionych przez niego źle oświe-

tlonych miejscach. Jego sposób straszenia był bowiem wyjątkowo brutalny, a tym samym odrażający.

Jedynie można było zrobić...

Jedyną rzeczą, jaką mogli zrobić mieszkańcy nawiedzanego domu, była szybka zmiana mieszkania. Z czasem jednak celtyccy druidzi potrafili wyrzucić ducha poprzez magiczne rytuały i zaklęcia, tak że nigdy nie powracał.

Bogie

Kolejną postacią z panteonu celtyckich duchów to Bogie. Ta niebezpieczna istota straszy i atakuje każdego, kto nie okaże jej szacunku. Dręczenie i nieustanne straszenie ludzi sprawia jej niebywałą wprost uciechę. Wierzono także, że Bogie kradnie niemowlęta, które podobno stanowią ich największy przysmak. Duchy z rodzaju Bogie są czarne, włochate, grube i niskie oraz mają odrażające, wykrzywione twarze. Celtowie wierzyli, że pomagają samemu księciu piekiel czynić zło na ziemi. Bogie są zatem najpotężniejszymi duchami spośród wszystkich na ziemi. Posiadały zdolność przeistoczenia się w dowolną postać i wydawały z siebie okrutnie brzmiące okrzyki.

Kiedy na Zielonej Wyspie zapanowało chrześcijaństwo, sama obecność Biblii w domach Irlandczyków nie pozwalała wchodzić do niego żadnemu duchowi.

Ewa Michałowska-Walkiewicz

REKLAMA

Kup bilet na
bilety.ng24.ie
Wspieramy polskie wydarzenia!

ZENEK KUPATASA

ALTERNATIVE4

DUBLIN
1 GRUDNIA
WILEY FOX

CORK
2 GRUDNIA
CRANE LANE
THEATRE

BILETY: €25 • www.bilety.ng24.ie

STAND-UP
GODZ. 19:00 8.12.2023
CORK
CORK & FORK

ARKADIUSZ JAKSA JAKSZEWICZ
PROGRAM „KOSMOS BAJKA PROWOKACJA”

SYLWIA WISZOWATA
PROGRAM „MÓJ PIERWSZY PROGRAM”

STAND-UP
GODZ. 19:00 9.12.2023
GALWAY
GAA SALTHILL

ARKADIUSZ JAKSA JAKSZEWICZ
PROGRAM „KOSMOS BAJKA PROWOKACJA”

SYLWIA WISZOWATA
PROGRAM „MÓJ PIERWSZY PROGRAM”

STAND-UP
GODZ. 17:00 10.12.2023
DUBLIN
GAA INCICORE

ARKADIUSZ JAKSA JAKSZEWICZ
PROGRAM „KOSMOS BAJKA PROWOKACJA”

SYLWIA WISZOWATA
PROGRAM „MÓJ PIERWSZY PROGRAM”

Bilety: €26 • www.bilety.ng24.ie